

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste de pièces de rechange
Lista de piezas de recambio

Rückenspritze 425 / 475 / 435 / 485

Backpack Sprayer

Pulvérisateur à Dos

Pulverizadora de Mochila

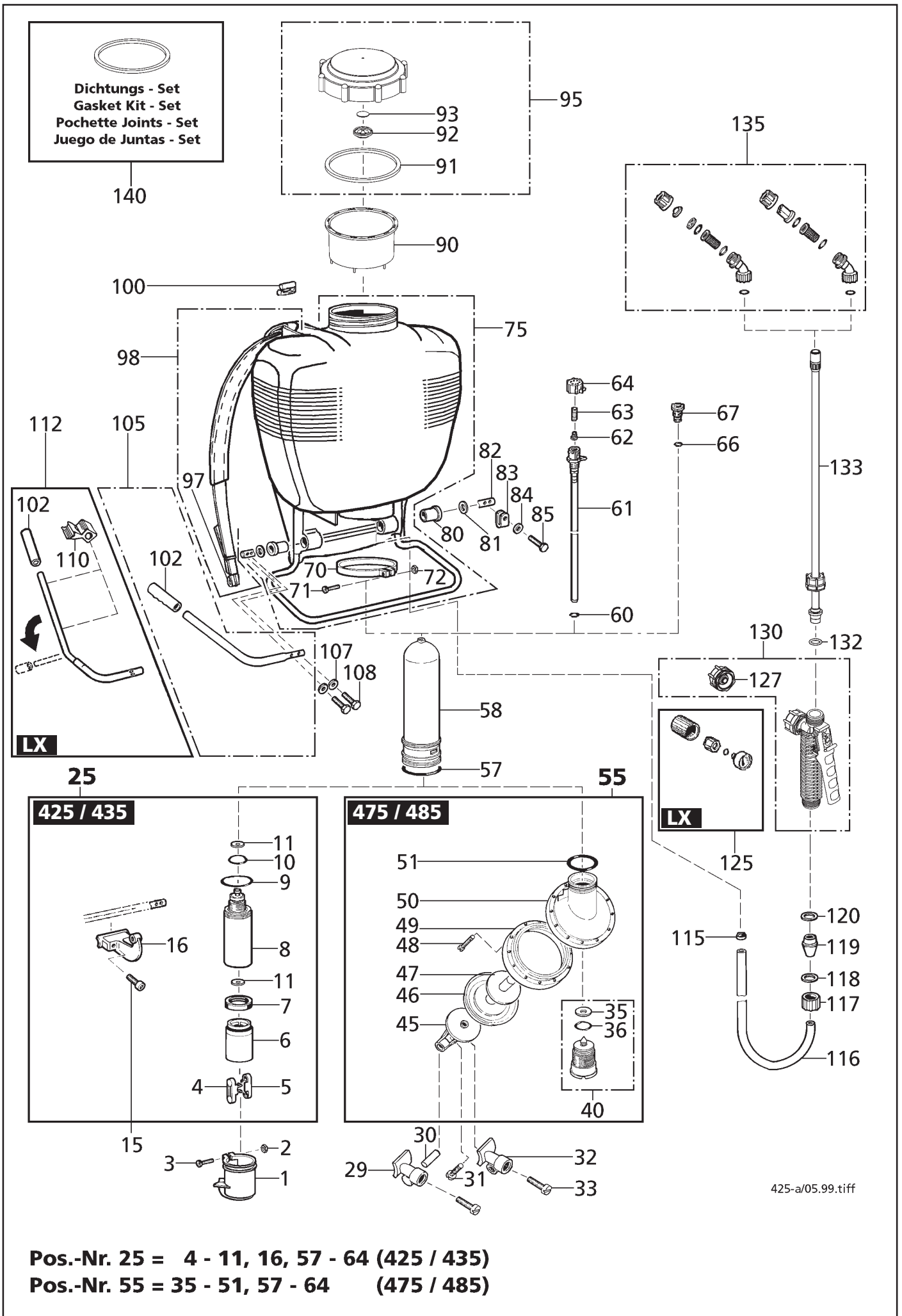
MADE IN GERMANY

MADE
BY
SOLO



9 425 747

solo[®]



425-a/05.99.tiff

Bild-Nr. Pos.-No. Pos.-No.	Bestell-Nr. Order-No. No. de Cde. Ref.-Nr.	Modell Type Modèle Modelo	Menge Quantity Nombres Cantidad	Rückenspritze	Backpack Sprayer	Pulvérisateur à dos	Pulverizadora de mochila
1	40 74 677	425/435	1	Schutzkappe	protection cap	coiffe protectrice	caperuza protectora.
2	00 20 101	425/435	1	Sechskantmutter M5 DIN 934	nut	écrou	tuerca
3	00 10 110	425/435	1	Zylinderschraube M5x35 DIN 84 A	screw	vis	norillo
4	40 74 408	425/435	1	Pleuel mit Zapfen 8/35/8	connecting rod with stud	bielle avec teton	biela con tapon
5	40 74 409	425/435	1	Pleuel ohne Zapfen 8/35/8	connecting rod without stud	bielle sans teton	biela sin tapon
6	40 73 558	425/435	1	Kolben Ø 44,8 mm	piston	piston	piston
7	44 00 189	425/435	1	Manschette 45x12	collar VITON	manchette VITON	manguito
8	44 00 168	425/435	1	Zylinder Ø 45,0 mm, kompl.	cylinder, compl.	cylindre, compl.	cilindro, compl.
9	00 62 140	425/435	1	O-Ring 46x3	ring	joint torique	anillo
10	00 62 139	425/435	1	O-Ring 22x3	ring	joint torique	anillo
11	40 61 257	425/435	2	Ventilplatte 7x26x2	valve plate	joint de soupape	placa de valvula
15	00 10 165	425/435	2	Zylinderschraube M8x30 DIN 912	screw	vis	tornillo
16	40 74 262	425/435	1	Hebel	lever	levier	palanca
25	44 00 203	425/435	1	Pumpe, kompl. (enth.:	piston pump, compl. (incl.:	pompe à piston, compl. (incl.	bomba piston, compl. (incl.
(4)	40 74 408	425/435	1	Pleuel mit Zapfen 8/35/8	connecting rod with stud	bielle avec teton	biela con tapon
(5)	40 74 409	425/435	1	Pleuel ohne Zapfen 8/35/8	connecting rod without stud	bielle sans teton	biela sin tapon
(6)	40 73 558	425/435	1	Kolben Ø 44,8 mm	piston	piston	piston
(7)	44 00 189	425/435	1	Manschette 45x12	collar VITON	manchette VITON	manguito
(8)	44 00 168	425/435	1	Zylinder Ø 45,0 mm, kompl.	cylinder, compl.	cylindre, compl.	cilindro, compl.
(9)	00 62 140	425/435	1	O-Ring 46x3	ring	joint torique	anillo
(10)	00 62 139	425/435	1	O-Ring 22x3	ring	joint torique	anillo
(11)	40 61 257	425/435	2	Ventilplatte 7x26x2	valve plate	joint de soupape	placa de valvula
(16)	40 74 262	425/435	1	Hebel	lever	levier	palanca
(57)	00 62 291		1	O-Ring 88x3,5	ring	joint torique	anillo
(58)	44 00 240		1	Windkessel	pressure cylinder	corps de pompe	camara de aire
(60)	00 62 258		1	O-Ring 16x3	ring	joint torique	anillo
(61)	40 74 323		1	Verstellstück	adjustment piece	pièce de réglage	pieza de ajuste
(62)	40 74 350		1	Dichtstück	sealing	joint	junta
(63)	00 70 260		1	Druckfeder 1,2x7,6x32,5	compression spring	ressort de compression	resorte de presion
(64)	40 74 344		1	Verstellkappe)	adjustment cap)	molette de réglage)	caperuza de ajuste)
29	40 74 234	475/485	1	Pumpenhebel, rechts	pump lever, RH	levier pompe, droite	palanca
30	40 31 130	475/485	1	Lagerbolzen 8x40	wrist pin	goujon	perno
31	00 18 275	475/485	1	Linsenschraube 5x30	screw	vis	tornillo
32	40 74 243	475/485	1	Pumpenhebel links	pump lever, LH	levier pompe gauche	palanca
33	00 10 141	475/485	2	Zylinderschraube M8x45 DIN 912	screw	vis	tornillo
35	40 61 257	475/485	2	Ventilplatte 7x26x2	valve plate	joint de soupape	placa de valvula
36	00 62 139	475/485	1	O-Ring 22x3	ring	joint torique	anillo
40	44 00 222	475/485	1	Schraubstück	threaded collar	raccord vissé	valvula
45	40 74 233	475/485	1	Pleuel 8,2/52/-	connection rod	bielle	biela
46	40 74 245	475/485	1	Membrane	diaphragm	membrane	membrana
47	40 74 247	475/485	1	Membranplatte	diaphragm plate	plaque de membrane	biela
48	00 18 257	475/485	12	Linsenschraube 4,8x25	screw	vis	tornillo
49	40 73 410	475/485	1	Flansch	flange	flasque	brida
50	40 73 411	475/485	1	Membranhäuse	diaphragm housing	carter de membrane	carter de membrana
51	00 62 291	475/485	1	O-Ring 88x3,5	o-ring	joint torique	anillo
55	44 00 221	475/485	1	Membranpumpe, kompl.(enth.:	diaphragm pump, compl. (incl.:	pompe à membrane, compl.(incl.:	bomba membrana, compl.(incl.:
(35)	40 61 257	475/485	1	Ventilplatte 7x26x2	valve plate	joint de soupape	placa de valvula
(36)	00 62 139	475/485	1	O-Ring 22x3	ring	joint torique	anillo
(40)	44 00 222	475/485	1	Schraubstück	threaded collar	raccord vissé	valvula
(45)	40 74 233	475/485	1	Pleuel 8,2/52/-	connection rod	bielle	placa de membrana
(46)	40 74 245	475/485	1	Membrane	diaphragm	membrane	membrana
(47)	40 74 247	475/485	1	Membranplatte	diaphragm plate	plaque de membrane	biela
(48)	00 18 257	475/485	12	Linsenschraube 4,8x25	screw	vis	tornillo
(49)	40 73 410	475/485	1	Flansch	flange	flasque	brida
(50)	40 73 411	475/485	1	Membranhäuse	diaphragm housing	carter de membrane	carter de membrana
(51)	00 62 291	475/485	1	O-Ring 88x3,5	o-ring	joint torique	anillo
(57)	00 62 291		1	O-Ring 88x3,5	ring	joint torique	anillo
(58)	44 00 240		1	Windkessel	pressure cylinder	corps de pompe	camara de aire
(60)	00 62 258		1	O-Ring 16x3	ring	joint torique	anillo
(61)	40 74 323		1	Verstellstück	adjustment piece	pièce de réglage	pieza de ajuste
(62)	40 74 350		1	Dichtstück	sealing	joint	junta
(63)	00 70 260		1	Druckfeder 1,2x7,6x32,5	compression spring	ressort de compression	resorte de presion
(64)	40 74 344		1	Verstellkappe	adjustment cap	molette de réglage	caperuza de ajuste
57	00 62 291		1	O-Ring 88x3,5	ring	joint torique	anillo
58	44 00 240		1	Windkessel	pressure cylinder	corps de pompe	camara de aire
60	00 62 258		1	O-Ring 16x3	ring	joint torique	anillo
61	40 74 323		1	Verstellstück	adjustment piece	pièce de réglage	pieza de ajuste
62	40 74 350		1	Dichtstück	sealing	joint	junta
63	00 70 260		1	Druckfeder 1,2x7,6x32,5	compression spring	ressort de compression	resorte de presion
64	40 74 344		1	Verstellkappe	adjustment cap	molette de réglage	caperuza de ajuste
66	00 62 258		1	O-Ring 16x3	ring	joint torique	anillo
67	40 74 961		1	Stopfen R3/8"	plug	bouchon	tapon
70	00 66 439		1	Schelle 100/95x18,5	clamp	collier	abrazadera

Bild-Nr. Pos.-No. Pos.-No. Pos.-No.	Bestell-Nr. Order-No. No. de Cde. Ref.-Nr.	Modell Type Modèle Modelo	Menge Quantity Nombres Cantidad	Rückenspritze	Backpack Sprayer	Pulvérisateur à dos	Pulverizadora de mochila
71	00 11 274		1	Zylinderschraube M5x50/30	screw	vis	tornillo
72	00 20 160		1	Vierkantmutter M5 DIN 557	nut	écrou	tuerca
75	42 00 279	425/475	1	Behälter-Gestell, 15 l	tank-frame, 15 l	reservoir, 15 l	deposito, 15 l
75	42 00 293	435/485	1	Behälter-Gestell, 20 l	tank-frame, 20 l	reservoir, 20 l	deposito, 20 l
80	40 74 410		2	Lagerbuchse 16,5x20,2x40,5	bushing	coussinet	cojinete
81	00 31 356		2	Scheibe 16,5x24x1 DIN 522	washer	rondelle	arandela
82	40 35 111		1	Lagerrohr 16x2,5x316	pump shaft	tube de pompe	tubo
83	40 43 123		1	Anschlag	stop plate	butée	chapa
84	00 31 356		1	Scheibe 16,5x24x1 DIN 522	washer	rondelle	arandela
85	00 12 185		1	Sechskantschraube M8x25 DIN 933	screw	vis	tornillo
90	42 00 166		1	Einfüllkorb	filler basket	tamis	tamiz
91	40 61 342		1	Dichtring 99,5x113,5x3,8	gasket	joint torique	empaque de caucho
92	40 74 123		1	Belüftungsdeckel	vent cap	capuchon ventilation	tapa ventilacion
93	40 61 464		1	Ventilplatte	valve plate	joint de soupape	chapa de valvula
95	42 00 242		1	Behälterdeckel, (enth.:	tank lid, (incl.:	couvercle, (incl.:	tapa de deposito, (incl.:
(91)	40 61 342		1	Dichtring 99,5x113,5x3,8	gasket	joint torique	empaque de caucho
(92)	40 74 123		1	Belüftungsdeckel	vent cap	capuchon ventilation	tapa ventilacion
(93)	40 61 464		1	Ventilplatte	valve plate	joint de soupape	chapa de valvula
97	40 74 833		2	Befestigungshaken	plastic hook	accroche	gancho
98	43 00 329		2	Tragegurt "Profi", (enth.:	carrying strap "pro", (incl.:	bretelle "prof", (incl.:	cinturon portador "profi", (incl.:
(97)	40 74 833		2	Befestigungshaken)	plastic hook)	accroche)	gancho)
100	40 74 412		2	Gurthalter	strap holder	porte-bretelle	hebilla para correa
102	40 74 392		1	Handgriff	grip	poignée	manija
105	48 00 173		1	Handhebel, (enth.:	pump lever, (incl.:	levier, (incl.:	maneta, (incl.:
(102)	40 74 392		1	Handgriff)	grip)	poignée)	manija)
107	00 30 131		2	Scheibe 8,4 DIN 433	washer	rondelle	arandela
108	00 12 185		2	Sechskantschraube M8x25 DIN 933	screw	vis	tornillo
110	40 74 996	LX	2	Befestigungsklemme	clip	collier	terminal
112	49 00 454	LX	1	Handhebel, LX, (enth.:	pump lever, LX, (incl.:	levier, LX, (incl.:	maneta, LX, (incl.:
(102)	40 74 392		1	Handgriff	grip	poignée	manija
(110)	40 74 996	LX	2	Befestigungsklemme)	clip)	collier)	terminal)
115	00 66 388		1	Schelle 16,5x10	clamp	collier	abrazadera
116	00 64 234		1	PVC-Schlauch 10x3x1100	hose	tuyau	manguera
117	40 74 337		1	Überwurfmutter R3/4"	screw cap	écrou de raccord	tuerca
118	00 31 356		1	Scheibe 16,5x24x1 DIN 522	washer	rondelle	arandela
119	40 74 500		1	Klemmstück	clamp	pièce de serrage	cono
120	00 62 271		1	O-Ring 10x3	ring	joint torique	anillo
125	49 00 356	LX	1	Manometer-Schutz-Set	pressure gauge	manomètre	manometro
127	40 74 336		1	Überwurfmutter R3/4"	screw cap	écrou de raccord	tuerca
130	48 00 170		1	Handventil mit Haltebügel	shut-off handle	robinet d'arrêt	llave de liquido
132	00 62 258		1	O-Ring 16x3	o-ring	joint torique	anillo
133	49 00 391		1	Spritzrohr 500	spray tube	tuyau pulvérisation	tubo
135	49 00 438		1	Düsensatz mit Überwurfmutter	nozzle kit with screw cap	pochette joints avec raccord	juego tobera con tuerca
140	49 00 442	425/435	1	Dichtungs - Set	gasket kit	pochette joints	juego de juntas
140	49 00 443	475/485	1	Dichtungs - Set	gasket kit	pochette joints	juego de juntas

Allgemeine Richtlinien für die Bestellung von Original SOLO Ersatzteilen:

Voraussetzung für eine reibungslose Erledigung sind folgende Angaben:

1. Ersatzteil-Bestellnummer
2. Gewünschte Anzahl
3. Typenbezeichnung des Geräts

Diese Ersatzteilliste ist für die Lieferung und Ausstattung von SOLO Erzeugnissen unverbindlich.

Im Interesse der technischen Weiterentwicklung bleiben Konstruktionsänderungen vorbehalten.

General Directions for Ordering Original SOLO Spare Parts:

Spare parts orders are to be placed with the SOLO Sales Branch or SOLO Distributor: For correct and diligent processing of your order, please give the following information:

1. Spare Part number
2. Quantity
3. Model and serial number
4. Shipping instructions

Delivery is made in accordance with our general sales and delivery conditions. This spare parts list is non-committal for us with regard to delivery and layout of SOLO products. In favour of technical improvements, design modifications are subject to change without notice.

Directives générales pour les commandes de pièces de rechange d'origine SOLO:

Il est indispensable de préciser dans toutes les commandes de pièces:

1. - le numéro de référence de la pièce
2. - la quantité
3. - le type de la machine
4. - le mode d'expédition

Les livraisons sont effectuées dans le cadre de nos conditions générales de vente. Toutes modifications réservées.

Directivas Generales de pedido de la firma SOLO:

Por adelantado de un arreglo sin dificultades necesitamos siguientes indicaciones:

1. Número de repuesto
2. Numero de cantidad
3. Modelo y número de serial
4. Instrucción de Envío

Este lista de repuestos no es obligatoria para los envíos y/o forma de equipo de los productos SOLO. En el interés del constante desarrollo debemos reservarnos el derecho de cambios.

SOLO Kleinmotoren GmbH

Postfach 60 01 52
D-71050 Sindelfingen
Germany

Telefon 07031/301-0
Telefax 07031/301-130
Export 07031/301-149

<http://www.solo-germany.com>
e-mail: info@solo-germany.com

Zentral-Ersatzteilservice

Telefon 07031/301-209

Telefax 07031/301-206 7/99